



РАЗДЕЛ 1: Обозначение вещества или смеси, и предприятия

1.1. Идентификатор продукта

Торговое наименование Top-Lube-Spray
Code-Nr. 115100

1.2. Важные идентифицированные применения вещества или смеси и применения, которые не рекомендуются Рекомендуемое применение (назначения)

Технический аэрозоль

1.3. Детальная информация о поставщике, который предоставляет паспорт безопасности

Поставщик WEICON GmbH & Co. KG
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster
Телефон : +49(0)251 / 9322 - 0, Телефакс : +49(0)251 / 9322 - 244
E-Mail : msds@weicon.de
Internet : www.weicon.de

Справочный отдел Produktsicherheit / Product-Safety-Department
Телефон : +49(0)251 / 9322 - 0
Телефакс : +49(0)251 / 9322 - 244
Электронная почта (компетентное лицо):
msds@weicon.de

1.4. Номер вызова в чрезвычайной ситуации

Научно-практический токсикологический Центр ФМБА
России (в случае попадания продукта внутрь, в глаза) +7
(495) 628-16-87 (круглосуточно)
Телефон экстренной связи в случае отравления/
транспортных происшествий - Россия (24ч): Тел: ++44
1235 239670

Изготовитель

WEICON GmbH & Co. KG
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster

1.4. Номер вызова в чрезвычайной ситуации

GIFTNOTRUF/TRANSPORTNOTRUF - Deutschland (24h):
Tel: ++49 69 222 25285 (Deutsch, Englisch)

РАЗДЕЛ 2: Возможные опасности

2.1. Определение класса вещества или смеси Классификация - (ЕС) No 1272/2008 [CLP/GHS]

Классы опасностей и категории опасностей	Указания на опасность	Процедура классификации
Aerosol 1	H222, H229	
Skin Irrit. 2	H315	
STOT SE 3	H336	
Aquatic Chronic 3	H412	

Указания на опасность

H222 Чрезвычайно огнеопасный аэрозоль.
H229 Емкость находится под давлением. При нагревании может взорваться.

H315	Вызывает раздражение кожи.
H336	Может вызывать сонливость и головокружение.
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

2.2. Элементы маркировки

Маркировка - (ЕС) No 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS02



GHS07

Слово, указывающее на степень опасности

Опасно

Указания на опасность

H222	Чрезвычайно огнеопасный аэрозоль.
H229	Емкость находится под давлением. При нагревании может взорваться.
H315	Вызывает раздражение кожи.
H336	Может вызывать сонливость и головокружение.
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Указания по безопасности

P102	Держать в месте, не доступном для детей.
P210	Беречь от тепла/ искр/ открытого огня/ горячих поверхностей. – Не курить.
P211	Не направлять распыленную жидкость на открытое пламя или другие источники возгорания.
P251	Емкость под давлением: не протыкать и не сжигать, даже после использования.
P261	Избегать вдыхания паров/ аэрозолей.
P264	После использования руки основательно промыть.
P271	Использовать только на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте.
P273	Не допускать попадания в окружающую среду.
P280	Пользоваться защитными перчатками/ средствами защиты глаз.
P302 + P352	ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды с мылом.
P304 + P340	ПРИ ВДЫХАНИИ: Вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении.
P312	При ухудшении самочувствия обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР.
P332 + P313	При раздражении кожи: обратиться к врачу.
P362	Снять загрязненную одежду.
P403 + P233	Хранить в хорошо вентилируемом месте. Держать контейнер плотно закрытым.
P405	Хранить под замком.
P410 + P412	Беречь от солнечных лучей и не подвергать воздействию температур свыше 50°C/122°F.
P501	Подлежит утилизации как опасные отходы.

Компоненты, определяющие степень опасности, для этикетирования

Hydrocarbons, C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics

Особые предписания для дополнительных элементов маркировки определенных веществ или смесей

Содержит Orange sweet, ext. Может вызывать аллергические реакции.

2.3. Прочие опасности

Дополнительные указания об опасности для человека и окружающей среды

При употреблении могут образовываться взрывоопасные/ легко воспламеняющиеся паровоздушные смеси.



Результаты оценки на отнесение вещества к стойким, биоаккумулятивным, токсичным (PBT) и очень стойким, очень биоаккумулятивным (vPvB)

Вещества в смеси не отвечают критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

РАЗДЕЛ 3: Соединения / Сведения о компонентах

3.1. Вещества

не пригоден

3.2. Смеси

Описание

Смесь из масел, растворителей и вспенивающих агентов.

Опасные ингредиенты

№ CAS	№ ЕС	Наименование	[Gew-%]	Классификация - (ЕС) No 1272/2008 [CLP/GHS]
74-98-6	200-827-9	Пропан	10 - 25	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas
75-28-5	200-857-2	Изобутан	25 - 50	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas
8028-48-6	232-433-8	Orange, sweet, ext.	< 1	Flam. Liq. 3, H226 / Skin Irrit. 2, H315 / Skin Sens. 1, H317 / Asp. Tox. 1, H304 / Aquatic Chronic 2, H411 /
64742-49-0	927-510-4	Hydrocarbons, C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics	10 < 25	Flam. Liq. 2, H225 / Asp. Tox. 1, H304 / Aquatic Chronic 2, H411 / Skin Irrit. 2, H315 / STOT SE 3, H336

REACH

№ CAS	Наименование	Регистрационный номер REACH
74-98-6	Пропан	01-2119486944-21
75-28-5	Изобутан	01-2119485395-27
8028-48-6	Orange, sweet, ext.	01-2119493353-35
64742-49-0	Hydrocarbons, C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics	01-2119475515-33

РАЗДЕЛ 4: Меры по оказанию первой помощи

4.1. Описание мер по оказанию первой помощи

Общие указания

Немедленно снимайте загрязненную и пропитанную одежду.

Обратитесь к врачу при длительном недомогании.

В случае вдыхания

Вывести пострадавшего на свежий воздух и уложить.

При недомогании направить на лечение.

В случае контакта с кожей

При соприкосновении с кожей немедленно смойте с помощью большого количества воды.

Обратитесь к врачу при длительных кожных раздражениях.

В случае контакта с глазами

При попадании в глаза тщательно промойте большим количеством воды. Обратитесь к врачу при длительном недомогании.

В случае проглатывания

Не вызывайте рвоту.

Немедленно обратитесь к врачу.

Дайте пострадавшему выпить воды небольшими глотками.

4.2. Важнейшие симптомы или эффекты влияния проявляющиеся незамедлительно или с задержкой
Указания для врача / возможные симптомы

Кашель
Рвота
Головная боль
Оглушенность сознания
Вызывает раздражение кожи.

4.3. Указания по оказанию незамедлительной врачебной помощи или специализированного обращения
Отсутствует какая-либо информация.

РАЗДЕЛ 5: Необходимые меры при пожаротушении:

5.1. Огнегасящие средства

Пригодные к работе средства пожаротушения

спиртостойкая пена
Сухие средства огнетушения
Диоксид углерода
Струя водяной завесы

Неподходящие огнегасящие средства

Плотная водяная струя

5.2. Особые опасности, исходящие от вещества или смеси

Образование воспламеняющихся паровоздушных смесей.
Опасность разрушения.
Плотный черный дым.
В случае сгорания возможно образование опасных газов.
Диоксид углерода (CO₂)

5.3. Указания по пожаротушению

Специальное защитное обмундирование при пожаротушении

Работы по расчистке, тушению и спасению при газах горения и тления могут проводиться только с тяжелыми кислородными аппаратами.
Не вдыхайте продукты взрыва и горения.

Иные указания

Остатки от пожара и загрязненная вода тушения подлежит утилизации в соответствии с местными предписаниями.
Загрязненную воду для тушения следует утилизировать отдельно, не допуская ее попадания в канализацию.

РАЗДЕЛ 6: Меры при случайном, произвольном выбросе

6.1. Меры индивидуальной безопасности, защитное оснащение и порядок действий в аварийной обстановке

Не подготовленный для действий в чрезвычайных ситуациях персонал

Обеспечьте достаточную вентиляцию.
Используйте личную защитную одежду.
Не допускайте контакта с источниками воспламенения.
При воздействии паров/пыли/аэрозоли используйте респираторы.

6.2. Мероприятия по защите окружающей среды

При загрязнении водных источников или канализации проинформируйте соответствующие органы.
Не допускайте попадания в поверхностные воды/грунтовые воды.
Не допускайте попадания в канализацию/поверхностные воды/грунтовые воды.

6.3. Методы и материал для задержания и очистки

Соберите при помощи связующих жидкость веществ (например, песок, кизельгур, вяжущий кислоты материал, универсальный вяжущий материал, опилки).
Проветрить пораженное место.

Собраный материал подлежит надлежащей утилизации.

Дополнительные указания

Отберите негерметичные банки и утилизируйте их в соответствии с действующим законодательством.

6.4. Ссылка на другие разделы

Безопасная работа: смотри отрезок 7

Утилизация: смотри отрезок 13

Индивидуальные средства защиты: смотри отрезок 8

РАЗДЕЛ 7: Обращение и хранение

7.1. Меры предосторожности для обеспечения безопасного обращения

Указания по безопасному обращению

Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения, при необходимости вытяжку на рабочем месте.

При работе с химикалиями соблюдайте общие меры предосторожности.

Общие защитные меры

Избегайте контакта с глазами и кожей.

Не вдыхайте аэрозоль, образующийся при распылении.

Für ausreichende Belüftung sorgen.

Гигиенические меры

При работе нельзя ни есть, ни пить, ни курить.

Немедленно снимайте загрязненную и пропитанную одежду.

Работайте в хорошо проветриваемых помещениях.

После работы и перед перерывом мойте руки.

Указания по защите от огня и взрыва

Не размещайте рядом с источниками воспламенения! Не курить!

Не распылять на открытый огонь или на раскаленные тела.

Защищать от жары.

Пары могут образовывать с воздухом взрывчатую смесь.

Пары продукта тяжелее воздуха.

Примите меры против возникновения электростатических разрядов.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом несовместимости

Требования к складским помещениям и ёмкостям

Следует соблюдать местные предписания по хранению газонаполненных упаковок.

Указания по совместному хранению

Не храните вместе с горючими веществами.

Не храните вместе с комбикормами.

Не храните вместе с продуктами питания.

Не храните вместе с окислителями.

Дополнительные данные по условиям хранения

Защищайте от искр и пламени.

Держите емкость герметично закрытой и храните в прохладном хорошо проветриваемом месте.

Примите меры защиты от воздействия жары, влажности и прямых солнечных лучей.

Не хранить при температуре выше 40 °C.

Рекомендуемая температура хранения: Комнатная температура.

7.3. Специфические виды конечного использования

Рекомендация (-ии) при определенных случаях применения

Смотри в разделе 1.2

! РАЗДЕЛ 8: Ограничение и контроль выдержки/ Индивидуальные средства защиты

8.1. Контрольные параметры

Компоненты с контролируруемыми предельными значениями, учитывающими специфику рабочего места

№ CAS	Наименование	Вид	[mg/m ³]	[ppm]	Замечания
74-98-6	Propan (CH)	МАК, 8 часов Короткий период	1800 7200	1000 4000	Formal, Methode: NIOSH
75-28-5	iso-Butan (CH)	МАК, 8 часов Короткий период	7600 1900	3200 800	ZNS

Параметры DNEL/PNEC

DNEL рабочий

№ CAS	Рабочее вещество	Значение	Вид	Общие замечания
64742-49-0	Hydrocarbons, C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics	300 mg/kg bw/day	DNEL Долговременность кожный (системный)	
		2085 mg/m ³	DNEL острая ингаляционный (системный)	

DNEL Потребитель

№ CAS	Рабочее вещество	Значение	Вид	Общие замечания
64742-49-0	Hydrocarbons, C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics	149 mg/kg bw/day	DNEL Долговременность кожный (системный)	
		447 mg/m ³	DNEL Долговременность ингаляционный (системный)	
		149 mg/kg bw/day	DNEL Долговременность оральный (повторно)	

Дополнительные указания

Дополнительно соблюдать государственные правовые предписания!

8.2. Ограничение и контроль выдержки

! Защита органов дыхания

Респираторы при недостаточной вытяжке или длительном воздействии.

Кратковременный фильтрационный аппарат, фильтр А

Защита рук

Выбирать перчатки для защиты от химикатов по своему исполнению в зависимости от концентрации и количества опасных веществ с учетом специфики рабочего места.

Рекомендуется согласовывать с производителем перчаток стойкость указанных выше защитных перчаток против действия химикалий для специального применения.

Характеристики материала перчаток [вид/тип, толщина, время проникновения/продолжительность носки, интенсивность смачивания]: Нитрил; 0,4мм;480мин;60мин., например, «Dermatril L» фирмы KCL, электронная почта: Vertrieb@kcl.de

Средство защиты глаз

плотно закрывающие защитные очки

Прочие меры защиты

Рабочая защитная одежда

Подходящие технические устройства управления

Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения, при необходимости вытяжку на рабочем месте.

! РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

9.1. Информация об основных физических и химических свойствах

Внешний вид Аэрозоль	Цвет желтоватый	Запах характерный
--------------------------------	---------------------------	-----------------------------

Порог запаха
не определено

Важные указания по защите здоровья и окружающей среды, а также по безопасности

	Значение	Температура	при	Метод	Замечания
pH-значение	не определено				
Точка кипения	80 - 100 °C				CAS: 64742-49-0
Точка плавления	не определено				
Точка вспышки	-80 °C				Isobutan
Скорость испарения	не определено				
Воспламеняемость (твердого вещества)	не пригоден				
Воспламеняемость (газа)	не пригоден				
Самовоспламенения	не определено				
Температура самовозгорания					Продукт не является: Самовоспламеняющийся.
Нижний предел взрываемости	1,4 Vol-%				Изобутанол
Верхний предел взрываемости	10,8 Vol-%				Пропан
Давление пара	не определено				
Относительная плотность	0,855 g/cm ³				Биологически активное вещество
Плотность пара	не определено				
Растворимость в воде					не смешивающийся
Растворимость / иное	не определено				
Коэффициент распределения n-октанол/вода (log P O/W)	не определено				
Температура разложения	не определено				
Вязкость динамичный	не определено				



	Значение	Температура	при	Метод	Замечания
Вязкость кинематический	не определено				

Характеристики, поддерживающие горение

Отсутствует какая-либо информация.

Взрывчатые свойства

Продукт не взрывоопасный, но возможно образование взрывоопасных паровоздушных смесей.

9.2. Прочая информация

Отсутствует какая-либо информация.

РАЗДЕЛ 10: Устойчивость и реакционная способность

10.1. Реакционная способность

Отсутствует какая-либо информация.

10.2. Химическая стабильность

В рекомендованных условиях хранения, использования и при допустимом диапазоне температур продукт является химически стабильным.

10.3. Возможность опасных реакций

Реакции с сильными окислителями.

10.4. Недопустимые условия:

Не нагревайте.

При нагревании: Опасность разрушения.

10.5. Несовместимые материалы

Вещества, которые следует избегать

Окислительные средства, сильный

10.6. Опасные продукты разложения

Газы/пары, ядовитый

Дым

Оксид углерода и диоксид углерода

Термический распад

Замечания При надлежащем применении не распадается.

РАЗДЕЛ 11: Сведения о токсикологии

11.1. Информация о токсикологическом воздействии

Острая токсичность/Раздражающее действие / сенсibilизация

	Значение/Оценка	Виды	Метод	Замечания
LD50 острая оральная реакция	> 8 ml/kg	Крыса		CAS: 64742-49-0
LD50 острая дермальная реакция	> 4 ml/kg	Крыса		CAS: 64742-49-0



	Значение/Оценка	Виды	Метод	Замечания
LC50 острая дыхательная реакция	> 23,3 mg/l (4 h)	Крыса		CAS: 64742-49-0
Раздражающее действие на кожу	едкое вещество			
Раздражающее действие на глаза	малое раздражающее действие, не подлежит обязательной маркировке			
Сенсибилизация кожи	слабо сенсибилизирующий			

Подострая токсичность - Канцерогенность

	Значение	Виды	Метод	Оценка
Мутагенность				Нет экспериментальных указаний на генную токсичность в пробирке.
Репродукционная токсичность				Опыты над животными не выявили никаких показаний на репродуктивные токсические эффекты
Канцерогенность				Длительные испытания не выявили указания на канцерогенные воздействия.

Специфическая токсичность для затронутого органа (однократная экспозиция)

Может вызывать сонливость и головокружение.

Практический опыт

Множественное соприкосновение с кожей может привести к ее высыханию или растрескиванию.

Пары могут вызвать головокружение, головную боль и усталость.

Повышение чувствительности наблюдалось только у слишком чувствительного персонала (1 ppm).

Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.

Частый контакт, особенно после просыхания, может привести к раздражению кожи и глаз.

Общие примечания

Обращаться с продуктом следует с осторожностью, которая уместна при работе с химикалиями.

Нельзя исключать вероятность и иных опасных воздействий.

РАЗДЕЛ 12: Экологические данные

12.1. Токсичность

Экотоксические воздействия	Значение	Виды	Метод	Оценка
Рыба	LL/EL/IL50 1 - 10 mg/l (96 h)	рыба		CAS: 64742-49-0
Дафния	LL/EL/IL50 1 - 10 mg/l (48 h)	Daphnia magna		CAS: 64742-49-0
Водоросль	LL/EL/IL50 10 - 100 mg/l (72 h)	Зелёные водоросли		CAS: 64742-49-0



	Значение	Виды	Метод	Оценка
Бактерии	LL/EL/IL50 10 - 100 mg/l (4 h)	Активный ил		CAS: 64742-49-0

12.2. Сведения об элиминировании

Отсутствует какая-либо информация.

12.3. Биоаккумуляционный потенциал

Продукт не тестировался. Не вероятен биологический коэффициент готовности на основе консистенции и незначительной водорастворимости.

12.4. Подвижность в почве

Отсутствует какая-либо информация.

12.5. Результаты оценки на отнесение вещества к стойким, биоаккумулятивным, токсичным (PBT) и очень стойким, очень биоаккумулятивным (vPvB)

Вещества в смеси не отвечают критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

12.6. Другие вредные последствия

Общие указания

Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Не допускайте бесконтрольного попадания изделия в окружающую среду.

Продукт не должен попадать в грунтовые или поверхностные воды.

Продукт не должен попадать в водоемы, канализацию или очистные сооружения.

РАЗДЕЛ 13: Указания по утилизации

13.1. Технология обработки отходов

Ключ утилизации

15 01 10*

16 05 04*

Наименование отходов

packaging containing residues of or contaminated by hazardous substances

gases in pressure containers (including halons) containing hazardous substances

Отходы, отмеченные звездочкой (*) считаются опасными отходами с точки зрения директивы 2008/98/ЕС об опасных отходах.

Рекомендации для продукта

Подлежит утилизации как опасные отходы.

Рекомендации для упаковки

Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления.

Общие указания

Для надлежащей утилизации отходов полностью опустошите банку.

Распределение кодовых номеров/маркировки отходов выполнять в соответствии с EAKV для индустрии и промышленных процессов.

РАЗДЕЛ 14: Сведения о транспортировке

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1. (ООН) UN-номер.	1950	1950	1950
14.2. UN proper shipping name	АЭРОЗОЛИ	AEROSOLS	Aerosols, flammable
14.3. Класс(ы)	2.1	2	2.1



	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.4. Группа упаковки	-	-	-
14.5. Опасности для окружающей среды	Нет	Нет	Нет
14.6. Особые меры предосторожности для пользователя Отсутствует какая-либо информация.			
14.7. Бестарная перевозка груза согласно Приложения II Конвенции МАРПОЛ 73/78 и согласно Международного кодекса перевозок опасных химических грузов наливом IBC Code не пригоден			
Наземная транспортировка ADR/RID Этикетка(и) на опасный груз 2.1 код ограничения на перевозку в туннелях D Код классификации 5F Транспортировка как «Ограниченное количество» в соответствии с главой 3.4 ADR			
Морские перевозки IMDG MARINE POLLUTANT			

! РАЗДЕЛ 15: Правовые предписания

15.1. Предписания по безопасности, охране здоровья и окружающей среды/специфические юридические предписания относительно вещества или смеси

Директивы VOC

Содержание VOC	71 %
Значение VOC	465 g/L

15.2. Оценка безопасности веществ

Оценка безопасности веществ в этой смеси не проводилась.

РАЗДЕЛ 16: Прочая информация

Рекомендуемое применение и ограничения

Соблюдайте существующие национальные и местные законы относительно химикалий.
Только для профессионального пользователя.

Дополнительная информация

Каждый пользователь должен под свою собственную ответственность реализовывать специальные национальные положения!
Данные основаны на современном уровне знаний и служат для того, чтобы описать продукт относительно применяемых мер безопасности. Они не представляют собой гарантий свойств описываемого продукта.
Просьба соблюдать дополнительную информацию! Наши паспорта безопасности составлены в соответствии с действующими Директивами ЕС, НЕ учитывая специфические национальные предписания по обращению с опасными веществами и химикатами.

Указания по изменению: "!" = Данные были изменены по сравнению с последней версией. Предыдущая версия: 1.9

H220	Чрезвычайно огнеопасный газ.
H225	Жидкость и пар способны воспламениться.
H226	Жидкость и пар способны воспламениться.
H304	Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.
H315	Вызывает раздражение кожи.
H317	Может вызывать аллергическую кожную реакцию.
H336	Может вызывать сонливость и головокружение.
H411	Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.